

11 Traduci il brano seguente e svolgi i relativi esercizi:

Lavinia

Lavinia, figlia del re Latino, è promessa sposa di Turno. Il fato ha però stabilito che Enea, giunto nel Lazio, sposi Lavinia: un prodigio rivela la volontà degli dei.

Rex Latinus in Latio regnans, Amatam in matrimonium duxerat et filiam mirae pulchretudinis genuerat, cui nomen Lavinia fuit. Cum puella adolevisset, Amata Turno, Rutulorum regi, filiam despondit et tempus sollemnibus nuptiis cum eo constituit. Sed, cum in Latium venit Turnus, repentino portento matrimonium impeditum est, quia fata imperaverant ut Lavinia externo duci nuberet. Nam flammae comas et coronam gemmatam, quam virgo capite gerebat, repente incenderunt, neque tamen vultum eius laeserunt. Cum prodigium omnium animos perterritisset, Latinus in proximam silvam processit, ubi erat sollemne altare, ut deos de nuptiis consuleret, quae interruptae erant. Ii per haruspicem responderunt filiam eius advenae uxorem futuram esse.

Analisi

- I Analizza i costrutti con il *cum* narrativo, giustificando il tempo usato.
- II Analizza i periodi seguenti individuando la proposizione principale e le subordinate:
 1. *Sed, cum in Latium venit Turnus, repentino portento matrimonium impeditum est, quia fata imperaverant ut Lavinia externo duci nuberet* (fr. 3).
 2. *Cum prodigium omnium animos perterritisset, Latinus in proximam silvam processit, ubi erat sollemne altare, ut deos de nuptiis consuleret, quae interruptae erant* (fr. 5).
- III Che costrutto è *cui nomen Lavinia fuit* (fr. 1)?
- IV *vultum eius, filiam eius* (frr. 4 e 6): perché si usa il pron. *eius* e non l'agg. *suus, sua, suum*?
- V Che cos'è *proximam* (fr. 5)? Da che cosa deriva?
- VI Che valore ha qui la congiunzione *ubi* (fr. 5)? Quale altro valore può avere?
- VII *ut deos ... consuleret* (fr. 5): indica la reggenza del verbo *consulo* attraverso l'uso del pronome *aliquis, aliquid*.
- VIII *quae interruptae erant* (fr. 5): trasforma la proposizione relativa in una frase participiale.

28 Ificrate

■ ■ □
difficoltà

Il generale ateniese Ificrate (V-IV sec. a.C.) si distinse soprattutto per le sue valide riforme nell'equipaggiamento e nell'addestramento della fanteria.

Iphicrates Atheniensis multos exercitus duxit multaque bella confecit, sed multo notior est rei militaris ratione quam rerum gestarum magnitudine. Nam rei militaris scientissimus fuit et pugnam pedestrem novavit, arma mutans. Militibus quidem dedit pro parma peltam, hastae modum duplicavit, gladios longiores fecit. Praeterea linteas loricas, non aeneas milites habere voluit ut ad motus concursusque leviores atque expeditiores essent.

Tradunt autem Iphicratem rigidissimum ac severissimum ducem fuisse neque in Graecia, eius ductu, umquam fuisse copias exercitatiores magisque dicto audientes (= obbedienti). Omni disciplina pedites erudivit et operam dedit ut, cum ab imperatore pugnae signum datum esset, ei sine ducis opera ordinati et dispositi consistèrent. Exercitu tam excellenti quam perito Iphicrates Thracas vicit et moram Lacedaemoniorum celebratissimam interfecit.

Comprensione

- I A che cosa Ificrate deve la sua grande fama?
- II Quale innovazioni introdusse nelle armi?
- III Di quali corazze dotò i soldati?
- IV Quali risultati positivi diede sul piano generale il suo rigido addestramento militare?

Analisi

- V Sottolinea e analizza gli aggettivi comparativi e superlativi.
- VI Cerca e analizza le proposizioni infinitive.
- VII *pro* (fr. 3): ricorda i vari significati di questa preposizione con l'ablativo.
- VIII *ut... expeditiores essent, ut... ei... consistèrent* (frr. 4 e 6): analizza le due subordinate al congiuntivo introdotte da *ut*.

29 Il mito di Scilla

■ ■ □
difficoltà

Scilla, avendo rifiutato l'amore del dio marino Glauco, per il malefico intervento di Circe, è mutata in un mostro che divora i marinai che incontra.

Tradunt Scyllam, Phorci filiam, formosissimam fuisse ex omnibus nymphis. Glaucus qui e piscatore in deum marinum, squamis obductum, conversus erat, ardentissimo puellae amore incensus est. Cum autem Scylla, ob deformiorem Glauci adspectum, amantem renuisset, deus a Circe auxilium petivit. Itaque Circe, scelestissima et crudelissima, venenis inquinavit aequor, ubi nymphea corpus abluere solebat (= era solita). Cum Scylla in medium aequor descendisset, improvviso horrendissimam figuram absumpsit: nam alvus eius monstris latrantibus foedata est. Deinde foedissima puella in mare apud Siciliae fretum ruit, latens in imis specubus, e quibus emergebat ut tam ignaros quam improvidos nautas deprehenderet et voraret.